

2020 KOCHAM Annual

GOLF TOURNAMENT



미한국상공회의소 연례체육대회

SATURDAY, AUGUST 22, 2020
NEW YORK COUNTRY CLUB

103 BRICK CHURCH ROAD NEW HEAMPSTEAD, NY 10977

NJ / NY / CA / TX / GA / Seoul

HRCap, Inc.

Total HR Solutions Provider
Global Executive Search Firm



CELEBRATING 20 YEARS

H

HIGHEST QUALITY & SPEED

R

OBUST & GLOBAL CANDIDATE POOL

C

CLIENT-CENTERED STRATEGIC PARTNERSHIP

A

AI & DATA-DRIVEN MARKET-LEADING RESEARCH

P

ROFESSIONALISM & PREMIUM SERVICE DELIVERY

Published and Distributed the "Road to Employment in the United States" Guidebook (2019)

Awarded as Entrepreneur of the Year by Maekyung Newspaper Media Group (2012)

The Winner of "the 2012 Entrepreneur of the Year Award" by KSEA (2012)

Awarded Top Ten Asian-American Business Awards by USPAACC (2010)

Established and Operates KOSEM, a Korean-American Professional Organization (2007)

Awarded Economic Contributor by Korean Ministry of Knowledge Economy (2005)

The Largest Global Korean-American Executive Search Firm in the U.S. (est. 2000)



Headquarters

105 Challenger Road, Suite 404
Ridgefield Park, NJ 07660
Tel: 201-567-1500

E-Mail: hrm@hrcap.com Website: www.hrcap.com

미한국상공회의소 연례체육대회

미한국상공회의소 KOCHAM은 회원사 임직원 간 친목을 나누며 새로운 도약을 위한
재충전의 시간을 마련하고자 매년 친선체육대회를 개최하고 있습니다.

Index

01. 행사 개요 및 진행 안내	1
02. 대회 규칙	3
03. 시상 및 집계 방식	4
04. 시상 및 라플 상품 안내	5
05. 협찬사 및 협찬 상품 안내	6
06. Hole & Yard 안내	13



일 시

2020년 8월 22일(토) 8:00am

참가자께서는 원활한 진행을 위해 7:00am까지 도착 및 참가 접수해주시기 바랍니다

장 소

뉴욕 컨트리 클럽(New York Country Club)

103 Brick Church Road, New Hempstead, NY 10977

참 석 자

KOCHAM 회원사 및 회원사 초청 인사

주요일정

일 시	주요 내용	비 고
7:00	참가자 접수	- 참가 접수 - 등록 시 기념품 전달 및 라플 판매
	아침식사	- 조식 도시락
7:40	단체사진촬영	- 연습장으로 이동
7:45	카트착석 일정 및 경기규칙 안내	- KOCHAM 사무국 윤성용 부회장
7:50-8:00	각 홀로 이동	
8:00	Tee-off	- 홀 도착 즉시 조장의 리드로 Tee-off
8:00-12:30	경기 진행	
12:30-13:00	스코어 카드 제출 및 경기 정리	- 조장이 점수 기입 및 제출
13:20	오찬/시상식	- 사회: KOCHAM 사무국 윤성용 부회장
13:10	블라인드(Blind)홀 추첨 내외빈 소개, 행사분과위원 소개	
13:30-	축사	- 장원삼 뉴욕 총영사
13:45	라플 추첨 및 시상식	
14:50	폐회사	- 고재린 KOCHAM 수석부회장

참가자기념품

골프 공(CESNA GROUP), POCKET CADDY(Unicorn Graphics), KF-94 마스크 (LG 생활건강), 종가집 김치 큰컵라면(대상), 마스크 팩/로션/비누(Sunny/Earth Therapeutics)

라플 티켓

기본 1매 제공, \$20/1매 (2매한 구매 가능)

* 판매수익 전액은 COVID-19 극복 재난 구호기금으로 기부됩니다.

경기 방식

신페리오 (NEW PERIO) 방식

TEE BOX

WHITE TEE (남성), RED TEE (여성)

조편성 기준

- 그룹 A : 1A ~ 13A 조로 편성
- 그룹 B : 1B ~ 18B 조로 편성

* 조는 연령에 따라 나뉘지만, 일부 예외 있음

* A조부터 Tee-Off, 조(1~18) 번호와 START 홀 번호가 동일 ※1A, 1B는 1번 홀에서 START

드레스코드

- 상의 : 칼라(Collar)있는 셔츠
- 하의 : 긴 면바지 (벨트 있는 반바지도 가능)

시상 목록

- | | |
|---------|----------------|
| • 메달리스트 | • 챔피언 |
| • 1등상 | • 2등상 |
| • 장타상 | • 근접상 ※근접 스폰스홀 |

* 신페리오 방식 기준, A그룹, B그룹으로 구분하여 각 그룹별 수상자 선정

* 여자부는 챔피언만 시상, 단, 근접상과 근접 스폰스홀 시상은 B조에 속해서 시상

* 고른 시상을 위해 상기 시상 목록의 중복 수상 배제



1 미국 골프협회가 승인한 골프규칙과 경기위원회가 규정한 로컬룰을 적용

2 페어웨이(Fairway) 규칙

페어웨이(Fairway) 위에 안착한 공이 흙 땅 위에 있을 경우,
그린 반대 방향으로 1야드 이내의 거리에서 잔디 위에 무벌타로 Replace 가능

3 빠른 경기 진행을 위한 로컬 규칙

a 홀당 최대 타수는 더블파(Double Par)로 제한

b OB, 숲, 또는 기타지역에서 공을 Lost할 경우 1벌타 가산, Drop 가능

* 단, Drop은 페어웨이 위에 할 수 없고, 그린 반대 방향으로 잃어버린
장소에서 근접한 위치에서 할 수 있음(리더가 지정하는 First-cut에서만 가능)

c 퍼팅시 hole-out을 원칙으로 하되, 퍼터 Shaft 길이 이내에서는 Give 허용

d 파3홀에서 다음 팀이 티샷을 할 수 있도록 On-Green 후 Wave를 해줄 것

4 스코어카드 기록 및 제출

a 각 조의 조장(Leader)이 스코어카드 기록

b 스코어카드는 Net타수만을 합계하여 모든 선수의 확인 서명

*예) Par 4홀에서 5타를 친 경우, '1'로 기록

c 서명을 받은 스코어카드는 조장이 대표로 본부석에 제출 요망

미한국상공회의소
연례체육대회 시상식



점수 집계

신페리오 (NEW PERIO) 방식

전반 3홀, 후반 3홀 삭제, 총 12홀 스코어 기준

시상은 A그룹, B그룹으로 구분하여 개별 시상

메달리스트(A/B)

18개홀 기준, 가장 낮은 스코어 경기자

* 동점자 처리: 핸디 낮은 순→높은 연령 기준

챔피언(A/B/L)

신페리오 핸디대비 가장 낮은 스코어 경기자

* 동점자 처리: 12개홀 Net Score 낮은 순서→핸디 낮은 순→높은 연령 기준

* 여자부 별도 시상

1등(A/B)

2등(A/B)

신페리오 핸디대비 챔피언 이후 차 상위 스코어 경기자

* 동점자 처리: 12개홀 Net Score 낮은 순서→핸디 낮은 순→높은 연령 기준

근접상(A/B)

12번 홀(137/122야드), 지정된 홀에서 최근접타자

장타상(A/B)

14번 홀(387/380야드), 지정된 홀에서 최장타자

홀인원

12번 홀(137/122야드), 시상품: Mercedes-Benz

* 시상품 New York Country Club 후원

홀인원

8번 홀(180/158야드), 시상품: \$50,000

* 시상품 Unicorn Insurance Agency 후원

근접 스폰스홀

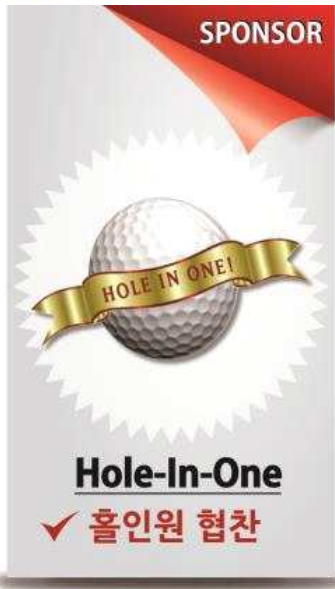
3번 홀(133/127야드), 시상품: A/B조 각 1등(\$300), 2등(\$200)

* 시상품 HRCap 후원(총 \$1,000), 여자부는 B조 포함

구 분		시상품	협찬사
챔피언	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	L	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
메달리스트	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
1등상	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
2등상	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
장타상(#14)	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
근접상(#12)	A	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
	B	트로피, \$100 상품권	KOCHAM 회원사 제공
홀인원(#12)	-	Mercedes-Benz GLB-Class	뉴욕컨트리클럽
홀인원(#8)	-	\$50,000	Unicorn Insurance
스폰스홀(#3)	A	1등(\$300), 2등(\$200)	HRCap
	B	1등(\$300), 2등(\$200)	HRCap
라플 상품		\$100 상품권(5)	두산공작기계
		\$100 상품권(5)	한화 인터내셔널
		\$100 상품권(5)	코오롱 USA
		\$100 상품권(5)	삼성자산운용
		롯데뉴욕팔레스호텔 1박 숙박권(2)	롯데뉴욕팔레스호텔
		TaylorMade SIM Max Driver(1)	이코노 에이전시
		Apple Watch(2)	Choi&Park 로펌
		Samsung Galaxy Tab(2) Samsung Soundbar System(2) Samsung 65" UHD TV(1)	삼성전자
		LG OLED 65" TV(1)	LG전자
		비즈니스 클래스 한국 왕복 항공권(1)	대한항공**

** 한국왕복 비즈니스 항공권은 두 항공사(대한항공, 아시아나 항공)가 격년으로 협찬하고 있습니다.

구 분	협찬사	상품 내역	수 량
홀인원	Unicorn Insurance Agency	\$50,000	
	New York Country Club	Mercedes-Benz GLB-Class	
홀스폰서	HRCap	\$1,000	
참가자 기념상품	CESNA GROUP	Titleist Golf Ball(3)	전원
	Unicorn Graphics	Pocket Caddy(Golfer's Survival Kit)(1)	전원
	대상 아메리카	종가집 김치 큰컵라면(6)	전원
	Sunny/Earth Therapuetics	아보카도 마스크/로션/비누(1)	전원
	LG생활건강	KF-94 마스크(2)	전원
현금 협찬	뉴욕지역 은행협의회	\$2,000	1
	CJ America, 현대해상화재, 한국농수산식품유통공사, 삼성SDS, 삼성물산, SK USA, 무역협회, POSCO America, POSCO International, 한국관광공사, Pantos USA	\$500/각사	
상품 협찬	대한항공	한국왕복 비즈니스 항공권	1
	LG전자	LG OLED 65" TV	1
	삼성전자	Samsung 65" UHD TV	1
		Samsung Soundbar System Samsung Galaxy Tab	각 2
	두산공작기계	Amazon Gift Card(\$100)	5
	코오롱 USA	Amazon Gift Card(\$100)	5
	한화 인터내셔널	Amazon Gift Card(\$100)	5
	삼성자산운용	Amazon Gift Card(\$100)	5
	Choi&Park 로펌	Apple Watch	2
	롯데뉴욕팔레스호텔	롯데뉴욕팔레스호텔 1박 숙박권	2
	이코노 에이전시	TaylorMade SIM Mas Driver	1
	코참 회원사	VISA Gift Card(\$100)	13



Unicorn Insurance
Agency

\$ 50,000

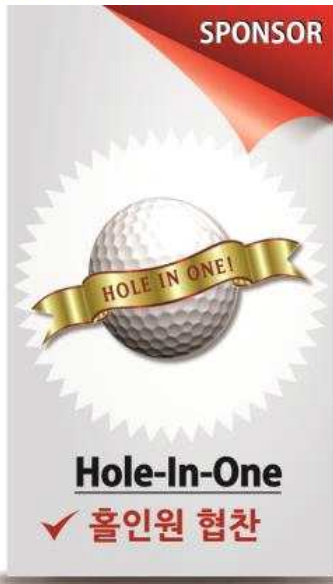


UNICORN
INSURANCE AGENCY, LLC.



Hole #8

(180/158 야드)



뉴욕컨트리클럽

Mercedes-Benz
GLB-CLASS



HOLE #12
(137/122야드)






비즈니스 클래스 한국 왕복 항공권 1매



ELECTRONICS

Samsung 65" UHD TV 1대

Samsung Soundbar System 2대

Samsung Galaxy Tab 2대



LG OLED 65" TV 1대



홀스폰서

HOLE 3

\$1,000

1등 \$300 (A, B조 각각)

2등 \$200 (A, B조 각각)



뉴욕지역 은행협의회

\$2,000



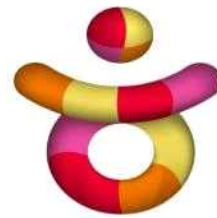
\$500



\$500



\$500



KOREA
TOURISM
ORGANIZATION
한국관광공사

\$500



삼성SDS

\$500



현대해상화재보험

\$500

posco
INTERNATIONAL

\$500

aT 한국농수산물유통공사
Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation

\$500

 **K I T A**
한국무역협회

\$500

pantos 
LOGISTICS

\$500

SAMSUNG
삼성물산

\$500


KOCHAM
KOCHAM 회원사 일동
VISA Gift Card
\$100(13매)


KOLON

Amazon Gift Card
\$100(5매)



두산공작기계
Doosan Machine Tools

AmazonGift Card
\$100(5매)



삼성자산운용
Amazon Gift Card
\$100(5매)



LOTTE NEW YORK PALACE
롯데뉴욕팰리스호텔
1박 숙박권(2매)



AmazonGift Card
\$100(5매)



TaylorMade SIM Max
Driver(1대)



Apple Watch(2대)



KF-94 마스크



Titleist 골프공



Pocket Caddy

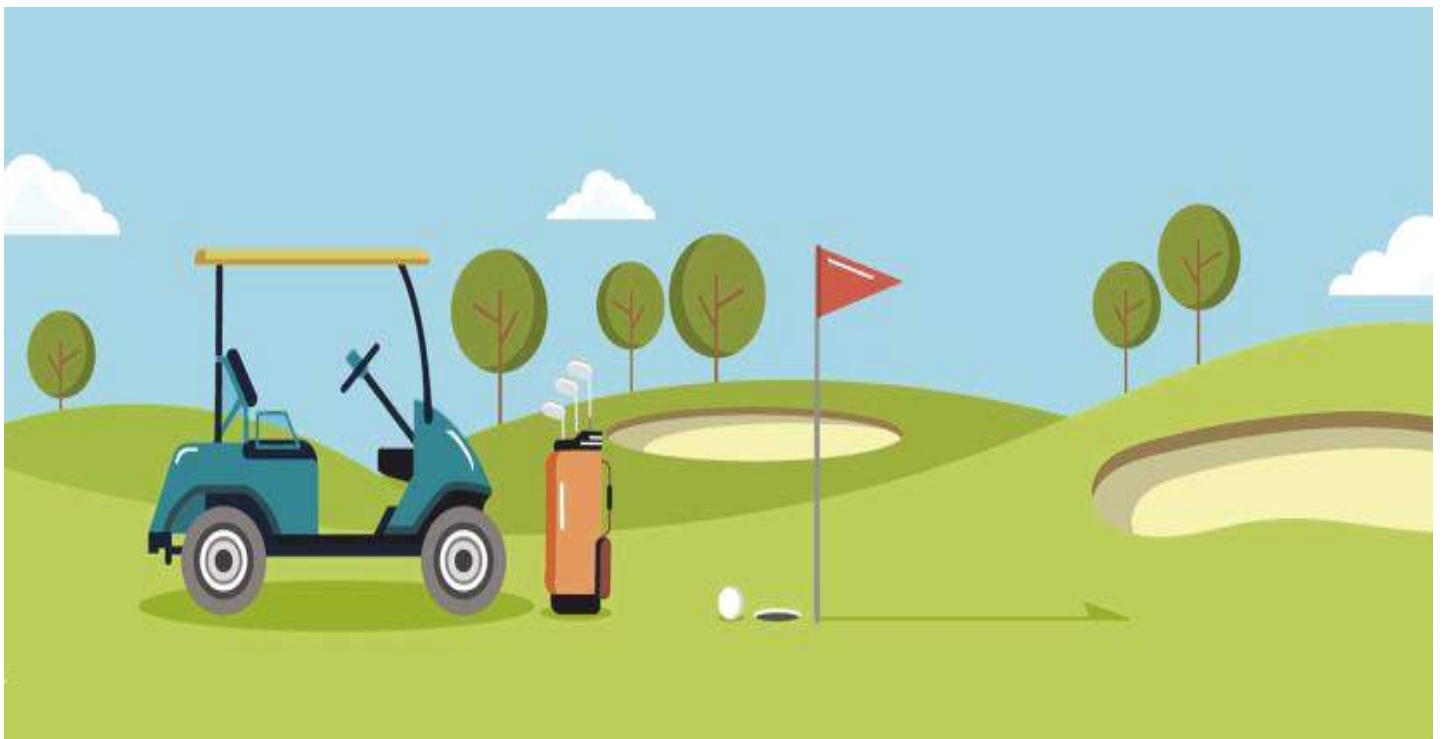


종가집 김치 컵라면

**EARTH
THERAPEUTICS®**

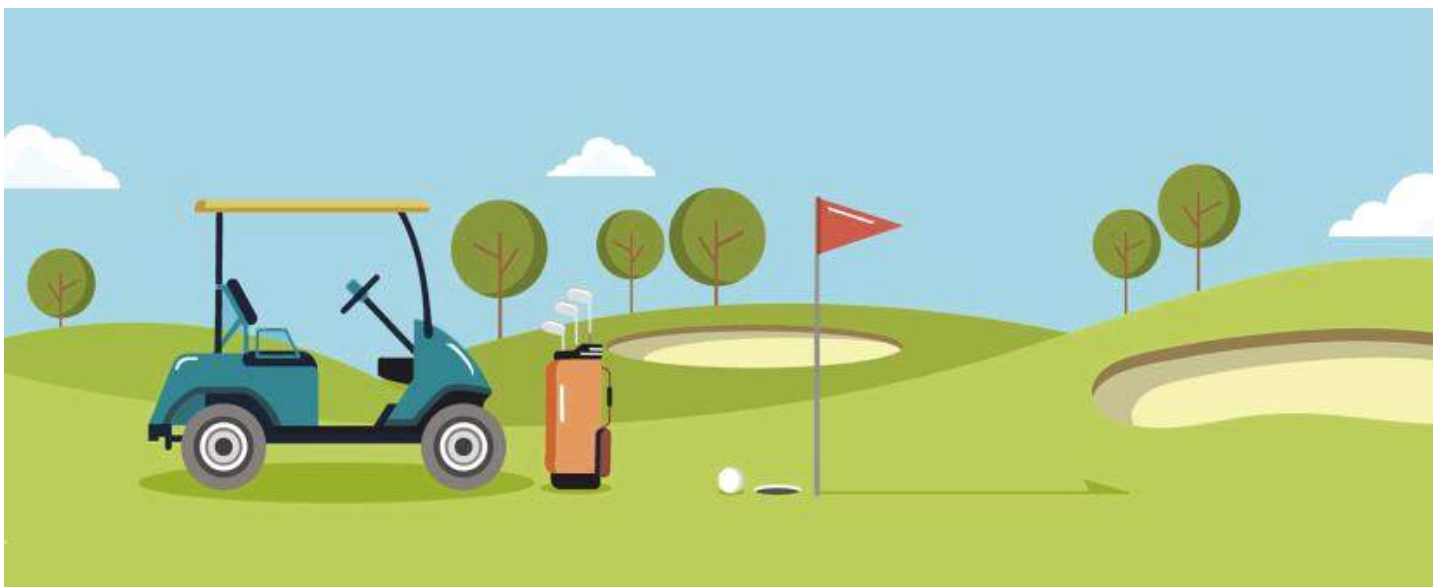


마스크 팩, 비누, 로션



Hole	Par	WHITE RED	조	
1홀	5	523 502	1A	1B
2홀	4	379 356	2A	2B
3홀 (현금 스폰서홀)	3	133 127	3A	
4홀	4	402 388	4A	4B
5홀	4	385 344	5A	5B
6홀	4	365 350	6A	
7홀	5	530 517	7A	7B
8홀 (HIO홀)	3	180 158	8A	
9홀	4	337 314	9A	9B

Hole	Par	WHITE RED	조	
10홀	4	308 297	10A	10B
11홀	4	323 312	11A	11B
12홀 (HIO/ 근접홀)	3	137 122	12A	
13홀	5	535 511	13A	13B
14홀 (장타홀)	4	387 380		
15홀	4	387 355		15B
16홀	4	375 300		16B
17홀	3	149 135		17B
18홀	5	450 436		18B



최고의 보험 설계사

since 1996



모든 사업체 / 직원상해 보험
지상사만을 위한 특별 그룹건강 프로그램
책임배상 / 각종 본드 / 빌딩 / 화재
홍수 / 차량 / 주택 / 렌터스

NJ, NY, CA, PA, GA, AL, TN, MI 을
포함한 미 전역 서비스

귀사의 목표를 함께 고민하며
도와드립니다.



158 Linwood Plz.- Ste 312, Fort Lee, NJ 07024
(201)947-0390 Info@unicornllc.net www.unicornllc.net

KOCHAM



2020 연례체육대회 개최를 축하합니다!

INTRODUCING NEW RETAIL-DISPLAY CAPABILITIES.

- Prototyping and 3D Virtual Modeling
- LED / Lighting Solutions
- Creative Designs
- Merchandising
- Interior Wall Graphics
- Barricade Graphics
- Store Signage
- Window Displays
- Kitting Fulfillment
- 각종 일반, 고급 인쇄



unicomgraphics.com
my@unicomgraphics.com

Tel: 516.222.0712

971 Stewart Ave, Garden City, NY 11530





NEW YORK COUNTRY CLUB

*Nestled in the hills of Rockland County, New York Golf & Country Club is home to some of the **most scenic locations** in the tristate area.*

*We are located only 15 minutes from the Tappan Zee Bridge and a **30-minute drive** from the George Washington Bridge.*

*Our grounds and facilities, designed by renowned architect, feature expansive views of the **Manhattan skyline**.*

We help you get away from it all to relax and enjoy your day.



103 Brick Church Road,
New Hempstead, NY 10977
(845) 362-5800

보험은 미래를 위한 안전한 설계입니다



이코노 에이전시는 20여개의
은행/증권회사와
50여 한국계 지상사에
믿을 수 있는 보험을
제공해드리고 있습니다.
보험의 정도영업을 추구하는
이코노 에이전시와 함께
귀사업체의 위험관리를 설계해 보십시오

- 지상사 보험
- Employee Benefit Plan
- Bond
- 개인보험
- 빌딩보험
- 사업체 화재, 상해보험
- 도매업 보험
- 주정부강제보험

NY Office

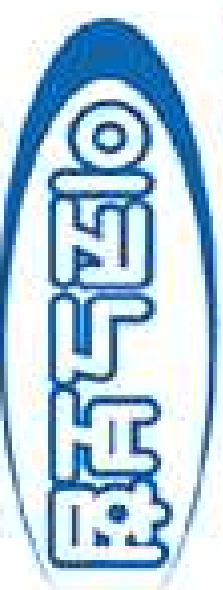
212.695.9444

1560 Broadway Suite 800
New York, NY 10036

NJ Office

201.592.6998

222 Bruce Reynolds Blvd. Suite 440
Fort Lee, NJ 07024



Econo Agency, Inc.

www.econoagency.com



LG ThinQ®

Think Wise. Be Free.

Meet LG ThinQ, a full lineup of AI-enabled products and services by LG. ThinQ can help you anytime and anywhere, no matter which AI service you use. The more you use ThinQ, the more it understands you, and makes your life better, easier and freer than ever before. Experience life with the most advanced AI products, with ThinQ.



LG ThinQ®



SHARING THE EXCEPTIONAL TASTE OF BIBIGO

The same Bibigo comes from the Korean word to "mix, combined, with (yo)" for an exciting line of products that are delicious and consistent. Rooted in Korean culinary traditions, harmony is our inspiration - a precise balance of ingredients and flavors that come together to create a distinctive product. Simple to enjoy. Definitely worth sharing.



BIBIGO MANDU
BEEF & VEGETABLE

BIBIGO MANDU
PORK & VEGETABLE

Available in the frozen section at your local grocery store.
Find a store near you at bibigousa.com



See what else we're sharing at bibigousa.com
Find and like us on [Facebook](https://www.facebook.com/bibigousa) [Instagram](https://www.instagram.com/bibigousa) [Pinterest](https://www.pinterest.com/bibigousa)

강력한 홍삼의 힘으로 면역력을 강화하는 '리튬 홍삼 로얄'



홍삼로얄앰플 · 홍삼로얄본액 · 홍삼진에센스마일드

LG 생활건강

토요일, **우리** 한국학교 에서 실력 UP↑

미한국상공회의소 부설 **우리한국학교**는 한국 정규 교과서로 본국 교과과정을 수업하는 학교입니다

■ 한글학교와 한국학교의 차이는 무엇인가요?

우리한국학교는 일반적인 한글 수업 대신 한국 정규 교과서를 사용하여 국어, 수학, 사회 등의 교과목을 수업하는 학교입니다. 한국에 있는 또래 학생들과의 동일한 커리큘럼을 통해 한글은 물론 필수적으로 알아야 할 한국교과과정의 기본개념 이해, 기초학업능력을 동시에 키울 수 있습니다.

■ 이제 막 미국에 왔는데 한국어보다 영어 공부에 집중해야 하는 것은 아닌가요?

학부모님께서 걱정하시는 것과 달리, 우리 아이들은 주 5일 학교 수업 및 일상에 빠르게 적응하여 영어를 습득할 시간을 충분히 갖고 있습니다. 그와 달리 한국어는 평소에 지속적으로 사용할 환경이 조성되어 있지 않기 때문에 금방 잊어버리게 되고 어휘 수준, 글쓰기 실력이 현저히 퇴보합니다. 따라서 미국에 도착한 직후부터 우리한국학교를 통해 주 하루라도 한국어 수업을 들을 수 있는 환경을 만들어 주는 것이 중요합니다.

■ 한국어 실력이 부족한 우리아이, 수업에 잘 따라갈 수 있을까요?

본교는 한 학기 15번의 수업을 한국과 동일한 커리큘럼 속도로 진행하는 것을 목표로 하고 있습니다. 따라서 이해하기 쉬운 개념 위주의 학습과 진단평가로 수업을 진행하기 때문에 한글을 처음 접한 자녀도 무리없이 참여할 수 있습니다.

학 년	교과수업
예비초등반	국어 수학 음악 체육 통합교과
1학년-2학년	국어 수학 음악 체육 통합교과
3학년-6학년	국어 수학 사회 음악 체육
7학년-9학년	국어 수학 사회 역사

왜 우리한국학교일까요?

한국교과과정 기본개념 중심의 고효율 커리큘럼
한국 교사자격증을 보유한 **우수 교사진**
수학, 한자, 번역, 국사 **경시대회를 통한 학업 성취감** 제고
음악, 체육, 사회, 국사 등 **다양한 교과목** 수업

자세한 등록안내는 홈페이지를 참고하세요!
www.woorischool.org

행정실(평일)
Korean Educational Institute
(C/O KOCHAM)
460 Park Ave. #410 New York, NY 10022
212-829-1770



STRATEGIC LEGAL PARTNERSHIP

Your business faces challenges to its growth in today's global economy. Within those challenges is a new business opportunity. With dedicated and skillful planning, our attorneys can assist you in capturing that opportunity.

www.choiandpark.com

| New Jersey Office

Voice. 609.396.2800 Fax. 609.396.2801

| New York Office

Voice. 212.695.0010 Fax. 212.695.0015

| Pennsylvania Office

Voice. 215.329.0999 Fax. 215.329.0900

함께 이겨냅니다!

INSURANCE-



**INNOVATIVE SOLUTIONS FOR
GROWTH DRIVEN COMPANIES**

글로벌 기업의 선택 언제나 No.1 솔로몬 입니다!

기대를 넘어선 드라이브

GENESIS G70



GENESIS.COM/KOREAN



GENESIS



For over twenty years, Earth Therapeutics has provided people with feel-good bath and body products that are cruelty-free and free of propylene glycol, sodium lauryl sulfates, harmful colorants and fragrances, mineral oils, petroleum, and other harsh cosmetic chemicals.

John Kang
President & CEO

earththerapeutics.com • 800-789-3579

Sunny Marketing Systems, Inc.: Marketers of Earth Therapeutics® brand of Health & Beauty Care Products





처음으로
여행이 우리를 떠났습니다



그때, 함께 날 수 있기를



ASIANA AIRLINES



GO FOR ELEVATED SERVICE

